

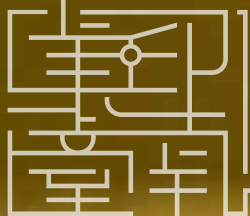
舞台區  
請勿進入

# Made in Tainan

## No. 2

2011-DECEMBER

美  
印  
臺  
南



---

## Made in Tainan 美印臺南雙月刊

---

### 編輯的話

美印臺南談的是透過各種文化創意角度來閱讀臺南的城市美。

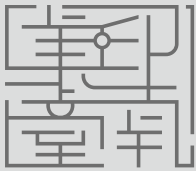
這期透過表演藝術的角度觀察臺南空間的記憶，針對中西區以及鹽水區去認識城市的精彩，找出古蹟或老屋的空間事記，希望能讓下一次讀者來臺南散步時可以有張新的文化性地圖；也呼應目前文化局正在積極籌備的2012年國際表演藝術節的城市舞台概念，將整座城市幻化為舞台，讓臺南遊逛文化產生出當代劇場趣味。

文中訪問了駐文化中心的藝術團隊屏風表演班的靈魂人物：李國修老師，透過訪談讓老師分享在創作中常談論兒時記憶與空間感受的本領，也為賞析一座城市風貌的借鏡方法。

「臺南美事」是新調整的單元，希望引領大家認識與每期主題相輔對應的去處，這次訪問位於中西區的衛屋茶室，也介紹了主人的獨特日式空間美感以及其獨特表現感，這是下回在臺南散步規劃的新地標聚點。

這座城市太多美好、太多故事可以發掘，請帶上這本 Made in Tainan 上路找找吧！

---



指導單位：行政院文化建設委員會

主辦單位：臺南市政府

承辦單位：臺南市政府文化局

發行人：賴清德

總策劃：葉澤山

總編輯：周雅菁

主編：楊馥菱

執行編輯：陳德安

文字：蘇鈺茹

照片：洪詩雅

美術設計：劉邦隱

地址：708 臺南市安平區永華路2段6號13樓

電話：06-2981800

傳真：06-2952151

承印：經緯印藝·實業有限公司

地址：23549 新北市中和區連城路567-1號8樓

電話：02-82286316

出版年月：2011年12月

---

---

2

漫遊中西區：空間・生活・戲劇  
引路人—邱書峰

8

從空間記憶中找尋專屬於臺南的故事  
專訪屏風表演班 藝術總監 李國修

10

漫遊鹽水區  
古月津隱含的人文能量

14

臺南美事：衛屋茶事  
用自己的方式，找尋文化的融合

16

浩一 專欄  
在東山，有人用古法烘焙桂圓

19

Miss Milk Fish 專欄  
流動風景



左：臺南公會堂 右：鹽水永成戲院

若有任何臺南活動要轉載或採訪，請 mail 至 [cul133@mail.tainan.gov.tw](mailto:cul133@mail.tainan.gov.tw)

---

# 漫遊中西區： 空間・生活・戲劇

我們每日經過的街道、角落和空間，不同的人生活、停留或經過，有著不同故事，扮演著不同角色，如同英國知名劇場導演彼得·布魯克 (Peter Brook) 所描述的：「隨便那一個空曠的地方，我都可以當成是簡單的舞台。當有人打這地方走過，正好又有另一個人看著他走過，這就成了戲劇。」

提出「環境劇場」的美國戲劇理論家理查·謝喜納 (Richard Schechner) 認為「所有的空間都是表演區域，同時，所有的空間也可以作為觀賞的區域」。這期美印臺南，邀請臺南在地資深劇場演員—邱書峰，當引路人帶領讀者，重新去發現，這些平日散落在臺南不同位置的知名景點或古蹟，可能是你散步的地方，可能是你和朋友相約的地方，其中不同的戲劇點滴與空間記憶，也能讓讀者去體驗這些空間曾有的另一種面貌。

採訪 / 撰文：蘇鈺茹 攝影：洪詩雅



邱書峰

## 引路人—邱書峰

非科班出身，但從小受喜愛看電影的父母影響，喜愛電影和戲劇，一種想演戲的熱忱而進入小劇場，開始演員工作的邱書峰，從 1987 年加入了成立才三個月的華燈劇團 (台南人劇團前身)，至今二十幾年的臺南在地演員生涯，演過絕望的推銷員 (之死)、經歷戰亂的深情悲劇人物江濱柳 (暗戀桃花源)、娘娘腔的陰陽人 (甜蜜家庭)、火辣的情人等截然不同的角色，也在臺南城市的不同空間裡演出過，最特別的，是在 1997 年，在現今民生路的巷子裡一家爵士 pub，做了一場為自己進入劇場十年紀錄的個人演出：「My Name is Joseph」，並配合 pub 的氣氛，讓主角的 Joseph，以敏銳的自我觀看角度，對各種人物，生命裡的情慾幻想以及道德約束等，展現辛辣又充滿情懷的演出。

近年仍因南臺灣小劇場的環境和資源都比北部少，邱書峰說，這幾年好像進入了另一階段的沉潛期，往戲劇教學，以及電視和電影不同媒體上嘗試，給自己不同的挑戰和刺激。不過，今年卻頻繁地參與了：影響新劇場的「一桿秤子」和稻草人現代舞團的「介入」兩部劇場演出，他覺得，不管未來的路如何，一定仍會帶著自己對戲劇的喜愛，繼續在戲劇演員這條路上努力。



邱書峰劇照



公會堂

## ● 公會堂和吳園

公會堂一帶最早稱為「吳園」，於清朝時期，由士紳吳尚新興建，與板橋林家花園同享盛名。直到日治初期，吳園一直是臺南文人的聚會場所。而日據時期，日本政府為了興建市民集會場所，強行徵收吳園土地，興建「臺南公館」，後來改稱「臺南公會堂」，做為宣揚政令、教化百姓的地方。公會堂正面看來，山牆上有精緻的裝飾浮雕，有著中西式建築的融合味。而往後面走去，則有一片草地可供民眾休息。1996年，臺南市文化基金會成立魅登峰劇團，從台北邀請的知名小劇場導演田啟元，演出「甜蜜家庭」。邱書峰描述，當時在公會堂裡，有一個長長的舞台，延伸拉至空間的中央，演員和觀眾之間的距離變很近。

另外，邱書峰談到他參與那個劇團「竹行・禪」演出，主要為紀念書法家陳明亮逝世一周年，在公會堂裡同時有劉國滄建築師的竹子裝置藝術。開場時，表演者先交錯坐著公會堂連接到吳園的石階上，慢慢移動至吳園的草地上舞動。在自然的環境裡演出，背景、舞台不一定是人工去搭建的，感覺格外不同。而能在古蹟演出，好像是參與了某一階段的歷史一樣。而雖然不像專業舞台，對跳、跑等各種動作有十足的支撐力，而干擾可能也多，觀眾的注意力可能分散；但當風徐徐吹，觀眾或坐或站，在四面八方觀看表演，就好像，整個環境，在當下，成為了一個最大的舞台。

附近找好吃的：

- 華都小吃，臺南市民權路二段 28 號，電話：06-2216268  
營業時間：10:00am~9:30pm。必點：松針小籠包
- 味香小吃，臺南市民權路一段 273 號，電話：06-2241587  
營業時間：11:00am~9:30pm。必點：小籠包
- 老李早餐店（沒有招牌），臺南市公園路 12 號  
電話：06-2244720，營業時間：6:00am~11:00am  
必點：花生米漿

## ● 華燈藝術中心

在友愛街忠義國小側門對面，可以看見一棟，兩旁有四根巨大的紅色柱子，帶著一些東方色彩，正面樓面上寫著「天主堂」的建築物，就是曾在南臺灣藝文界享有盛名「華燈藝術中心」，在此舉辦過大大小小如：藝術電影以及很多實驗性的小劇場展演節目。

故事的開始是這樣的：美國籍的紀神父在 1980 年代後期，在勝利路聖心天主堂的地下室，成立「華燈藝術中心」，從播放許多臺灣當時仍不容易看到的藝術電影開始，並大力鼓勵有興趣的員工開始做小劇場活動，邱書峰描述，當時，整個臺灣，就只有臺北有較多的小劇場活動和演出；而在紀神父鼓勵與當時藝術中心職員的努力推廣號召下，讓很多熱愛藝術的年輕人，不用北上，而在臺南，熱烈參與和舉辦了許多有意思的活動。

華燈劇團先是利用地下室的空間排練、演出，邱書峰說，印象最深的，是有時演出時，因為原來空間並不是為舞台而設計，如果要從左邊舞台到右邊舞台，就需要爬上二樓，經過聚會堂的後面，再走到右邊的樓梯下來進舞台，常常是氣喘吁吁又要立刻上台表演。

1994 年之後，紀神父將華燈藝術中心移至友愛街忠義國小旁的天主堂空間裡，將原先建築物的二、三樓打通，並裝置搭配上劇場的專業燈光，配上紅色窗框的窗戶，窗戶上有簡單的聖母像，非常有中西融合的味道與特別性。臺南在當時的表演場地只有文化中心，在這十年之間，這裡成為了一個小劇場的常態表演空間，以及給不同藝術媒介，如電影，蓬勃發展的地方。

邱書峰回憶，紀神父非常地鼓勵不同藝術創作和進駐，但仍需考量到宗教立場，比如當時在播放藝術電影時，紀神父都會先看過片子，擔任電檢處把關，若是影片內容有太多裸露或與宗教立場衝突的影片，通常會選擇在中心一樓的小房間播放而不在大場地。

雖然現在是安靜的，但可透過紀錄和歷史，去想像，這裡曾有的熱鬧和風華。



吳園



天主堂

## ● 武德殿

在華燈藝術中心的對面，可以看見一棟，灰色屋頂，日本和式的建築物。日據時代，日本人為了提倡「武士道」，興建此一木造和式建築，做為宣揚傳統武士道和練武的場所，稱為「演武場」，為武德殿前身，並於 1930 年代積極推行皇民化運動時，改建成現今的樣貌。未整修前的武德殿，原為忠義國小禮堂，為國小聚會活動之用。



武德殿

附近找好吃的：

- 下大道楊桃湯，臺南市友愛街 18 號  
電話：06-2221388  
營業時間：09:00-20:00  
必點：花生乳、楊桃湯

- 阿全碗粿早餐，下大道楊桃湯旁  
與友愛街口，電話：06-2233732  
營業時間：週一～週五 07:00-18:00  
周六～周日 07:00-13:00  
必點：碗粿、浮水魚羹

## ● 孔廟廟埕

建築結構裝飾都較為簡潔的孔廟，來此演出的劇團會配合臺灣文化、臺灣生活味濃厚的場景及故事。也會運用孔廟裡面，門的擺置來安排，比如：那個劇團「春日戲」的演員會從兩旁獨立的禮門——進場。最特別的是，建築配合上自然感覺，白天可以看到藍天白雲，晚上可能是大樹的影子，加上燈光，營造出不同的氣氛。臺南社大校長林朝成曾邀請德簡書坊，依古禮，在明德堂，做十六歲成年禮的演出。

附近找好吃的：

- 豬腳飯，臺南市南門路 41 號，電話：2213455，營業時間：11:00am~2:00pm；4:30pm~8:00pm  
必點：軟骨飯、豬腳飯、綜合湯

孔廟廟埕



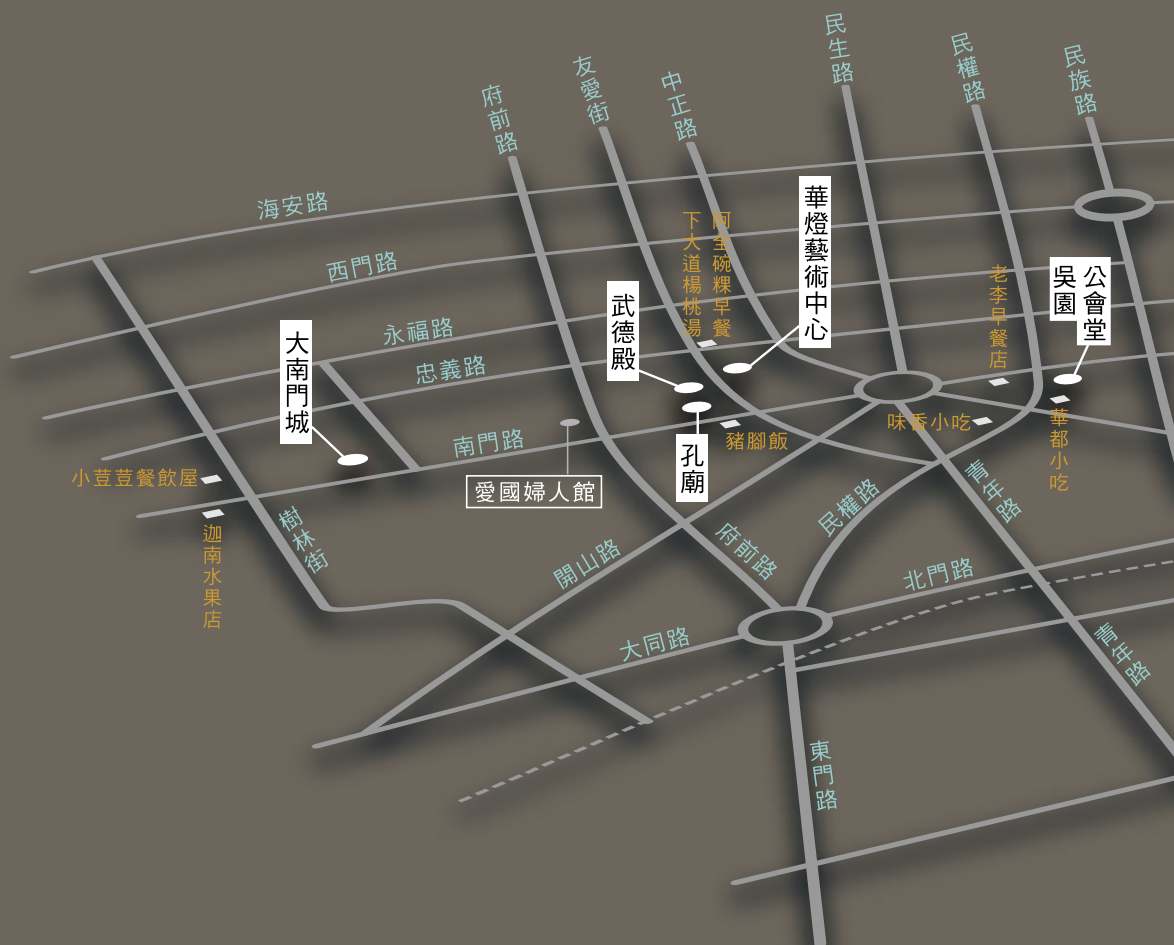
## ● 大南門城

大南門城為「甕城」的設計，原先以戰爭防衛的角度，是讓敵人誤入城牆後，城門一旦關起來，可一舉滅敵。大南門城的建築特色，一個獨特地近似圓形的空間，具有表演空間的特質，可以讓表演者安排觀看角度和表演動線。邱書峰回憶，在表演時，觀眾可以集中坐在草地中間觀看，表演者可以在四周城牆，或在空間遊走表演。日本 PAPA 劇團和那個劇團曾合作聲音工作坊，演員的服裝走日本古意風，採用白色或黑色素色

附近找好吃的：

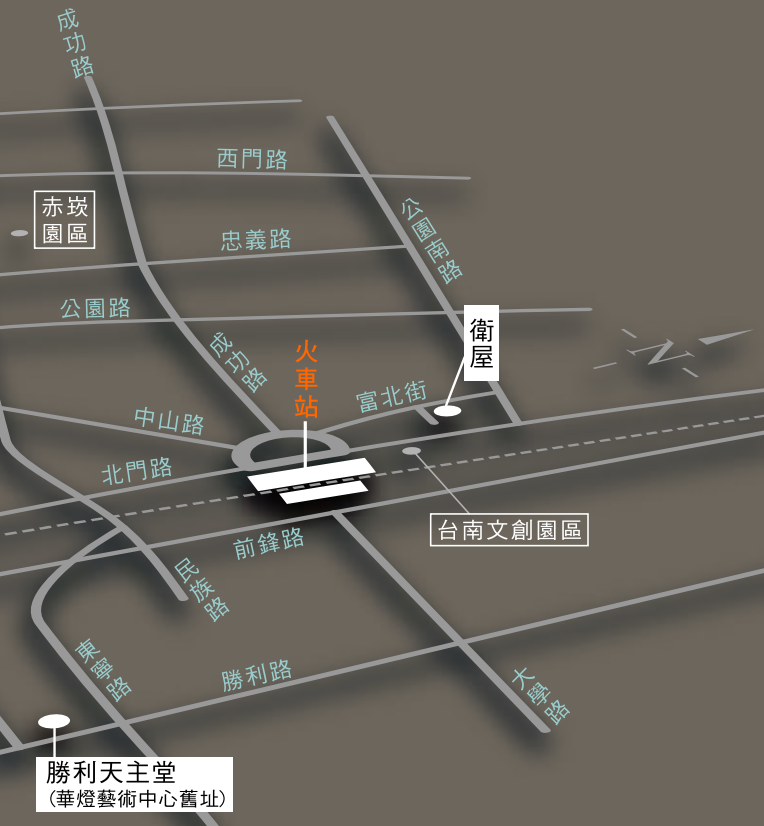
- 迦南水果店，臺南市南門路 185-4 號  
電話：06-2149550  
營業時間：週一～週六：11:30~22:30  
週日：11:30~20:30，必點：鍋燒意麵

- 小豆豆餐飲屋，臺南市樹林街二段 105 號  
營業時間：11:30-20:00  
必點：鍋燒意麵





大南門城



大南門城



# 從空間記憶中 找尋專屬於臺南的故事

## 專訪屏風表演班 藝術總監 李國修

1996 年屏風表演班「女兒紅」在臺南市立文化中心演出結束時，三層樓滿座的觀眾起立鼓掌，這幕景象，讓李國修對臺南人的熱情與對文化的支持，留下深刻印象和感動；也因為這樣濃厚的人情味，讓屏風表演班在今年和文建會合作的藝術團體駐點計劃時，毫不猶豫地，選擇了臺南。

採訪 / 撰文：蘇鈺茹 照片提供：屏風表演班



李國修  
總監

### 見景思情

李國修提到，臺南保留了许多古老的房子、古蹟、空間，這樣的保存和近幾年興起的老屋再運用，可以讓創作者從空間記憶中去尋找，獨特的臺南故事和記憶，同時也帶給創作者很多想像的時空感。他以自己為例，民國七十八年，第一次到安平古堡時，他以自己擅長的戲劇編寫的觀點，彷彿看到，許多的士兵，在他面前奔跑、打仗，在這樣的空間裡有十足的戰爭防衛力，也帶給他多重空間的想像，可以運用在不同的編劇作品上，比如 1991 年的「救國株式會社」，間接地，將這樣的想像經驗帶進作品中。

### 小細節隱藏的豐富特色

李國修笑說，不免俗地，提一下臺南的美食，其中之一是牛肉湯記憶。他說，雖然臺南有許多家牛肉湯，肉質的新鮮一定都有，但其中獨特的，是各家的醬料都有些許不同，這讓他對於每家的經驗和記憶都不同，也讚嘆這樣一個小細節中所含的豐富特色。

## Local is Global

全球化快速變化與進展下，李國修強調，在地的，會是最國際的，因為這是專屬於這個地方的文化和特色。他舉臺南十六歲成年禮為例，一個地方的獨特文化，可以成為文化創作工作者的養份，在這樣的時間中，找尋是什麼一直在滋長，從中挖掘記憶和故事，最重要的，是從中找到自己的定位和特色，因為全球化的特點都會一樣，「而 local is global，應該從在地的特色去發揮，運用這樣的特質去創作，才能展現不同。」李國修說。

李國修更說明：「我覺得，一個藝術創作者，要找到屬於自己的特色和位置。怎麼找呢？比如，像臺南各種歷史空間、像十六歲的成年禮，只有臺南才有，臺北就沒有；這樣豐富具有特色的歷史空間、文化儀式，可以讓藝術創作者，找尋和發想，什麼是自己的特色，具有自己特色的創作，才吸引人。很多城市，像臺北，是為了改變而創新，這樣的創新，少了原有的根本。」

臺南獨特的空間特色，在李國修的獨特眼光之下，展現了另一種詮釋。而呼應漸漸被重視的地方特色，臺南將可被期待的，從空間和文化交集中，透過文化創意和藝術創作，為臺南帶來更多元的樣貌。



2007 京戲啟示錄典藏版劇照



# 漫遊鹽水區

## 古月津隱含的人文能量

鹽水，因河川環繞區隔的形狀，形成新月形，古名又稱「月港」或「月津」，曾為全臺第四大城，航運興盛時期，鹽水以其地理型式和位置，直接和大陸諸海港貿易，極盛時，曾為嘉義和台南與鄰近地區的農產集散地。後來因港道淤積，水運漸不通行，加上日據時代，地方上反對火車站設在鹽水，鐵路的設置便往東移至新營，鹽水漸漸失去了商業繁榮發展上的地位，但是，可能也因此而仍保留許多舊時風貌，至今安靜地佇立著。

鹽水古城的痕跡，仍可從漫步其中，或是人民生活中去感受。這期美印台南帶領讀者，去找尋，在元宵節蜂炮和意麵美食背後，鹽水所隱含儲存的人文藝術能量。

採訪 / 撰文：蘇鈺茹 攝影：洪詩雅

### ● 月津·水色·人文

津橋無語倚斜陽，秋草牽風翠帶長。

俯視清流終不盡，橋南橋北葉飛黃。

〈秋望〉·黃金川（註1）



月津港

鹽水早期因其港口貿易繁榮，有豐富的水文風景。「秋望」述說了古月津橋的美麗，溪水清澈，而橋墩內有放置燈火夜晚照明，當時人們散步橋畔時的感覺，或許可以與現

今巴黎著名塞納河畔的浪漫與美麗景色相比。又如，在現今橋南老街街頭的興隆橋，原本為可從中間分開向兩岸懸高，讓舟船通過的木橋，白天橋的兩岸商業活動熱鬧滾滾，夜晚時月亮映在水面，景色則有靜謐之美。

兩座橋已拆除重建，熱鬧港道也成了安靜的水塘，不過仍可沿著已修復整理完成的月津港親水公園步道漫步，由想像帶領自己去感受寧靜的美。

## ● 宗教・儀式・藝術

鹽水早期的繁榮發展，讓港口附近集結許多商號郊行，也因應娛樂及宗教信仰，商業發展推動了酒家與藝旦，以及各式廟會活動，比如從媽祖出巡繞境開始的藝閣，是由真人裝扮成各種傳說人物，站立或坐在人力抬行的轎子上；(從老相片中看到)，1915年，為了慶祝日本大正天皇即位舉行的御大典祝賀，裝扮人物的多樣和逼真，和許多民眾的圍觀參與，可以體會到當時這個民間活動的豐富和多元。



老照片中永成戲院前身為工廠

而民初到二次世界大戰前，是鹽水港藝旦的黃金時期，鎮上有許多酒家，藝旦在人們的印象中，是才貌雙全，用南北管唱曲、彈琴，有些藝旦在北部一久，希望南下換換不同環境，學習新的曲調，通常會在鹽水停留一陣子，因而有了「過鹽水」(臺語)的由來。



修復後的永成戲院

## ● 戲院

鹽水有之前臺南縣第一間戲院「日津公平座」。康樂路在光復後成為新興的商店區和娛樂區，光是城中心，就有三家戲院：大榮、建新、永成，現僅存永成戲院，永成戲院前身為米倉，根據「發現鹽水」一書中描述，日據時期整個嘉南地區農田收成的稻米，都由永成米倉負責收購再統一賣給日本糧食局。而光復後，米倉的角色被農會取代，生意不如以往，於是改成戲院，在民國三十四年十二月正式開臺。永成戲院為日式木建築，臺南市文化局近日將完成整修，以檜木本色還原戲院早期的色調與光彩。

## ● 岸內糖廠

鹽水區的岸內糖廠，1902年由臺南人王雪農創立，1906年日據時代改名為「鹽水港製糖株式會社岸內製糖所」，與高雄縣橋頭糖廠同是臺灣創立最早的製糖廠。而岸內糖廠的小火車站，除了用來輸出糖，更是臺灣第一個載客的五分車站(註2)，是當年許多學生們搭著小火車至新營再轉往臺南或嘉義通勤求學的交通工具。目前車站主體和月台大致保持良好。

## ● 天主堂

鹽水的天主堂，從大門口兩旁的石獅像，聖母亭內穿著鳳袍的木雕聖母像(並曾一度戴著鳳冠)，祭天殿裡的聖經故事壁畫採用中國人物形象，和燈籠裝置都可以看到，進入東方文化，入境隨俗，極力呈現出東方色彩，以吸引民眾進入。



八角樓



天主堂

### ● 八角樓

從永成戲院望向鹽水區熱鬧的區中心街道，可以看到八角樓暗紅色立體三面的木結構窗台，在其他現代建築物之間，有其特別的色彩和風格，而且吸引人往前走去一探究竟。八角樓是臺灣保留最完整的八角木造建築，由大陸泉州商人葉開鴻在此創設糖郊「葉連成商號」，運用月津港，與大陸直接通商，並運進上等福杉建材為八角樓的建築之用。其建築特色顧名思義為八角造形，有兩層樓，一樓為磚造，二樓全為木造，日本伏見宮貞愛親王曾駐守八角樓，庭院內現有 1895 年「伏見宮貞愛親王御遺跡鹽水港御設營所」石碑。八角樓年久失修，於 921 震災時更受巨創，臺南市政府文化局爭取行政院文建會經費挹注，於 2005 年底完成整體修復工程，目前因為 2010 年三月甲仙地震影響，八角樓暫停開放以進行維修。

### ● 月津文史工作室 · 臺灣詩路

月津文史工作室進駐在橋南老街上，推動橋南老街的再造，打出「南瀛第一街」的響名，開啟鹽水現代章節，讓文化產業結合地方特色，秘書長林明 也提供了田寮老家的土地，將代表臺灣 67 位詩人與 99 首詩以陶版烙印的方式呈獻，讓鹽水的增添更多雅緻的文化地景。

### ● 鹽水 · 未來

儀式和生活，在這些歷史空間，一同形塑豐富了鹽水早期的古城風貌；隨著時代改變，再加上運用不同的藝術媒介，也許可以創造更多精彩的文化地景案例如：岸內糖廠小火車的月臺，或許，可以成為服裝秀的展場；而 2012 年農曆新年的元宵節，一年之初的第一個月圓，邀請藝術家以「月夜」為概念，設計及安排燈會，將重現夜晚伴著月色散步月津港的美景。期待未來有更多不同的嘗試，為鹽水的人文能量和累積，做另一方向的開展，以及描繪出古今與現代更多的相遇可能。

註 1：被譽為全臺第一位閩秀詩人的黃金川，為鹽水名人黃朝琴的胞妹，黃朝琴曾為臺北市首任官派市長。而母親黃蔡寅對古典詩詞的高度修養影響，讓黃金川對詩詞產生高度興趣，以及有豐富的創作力；也因有機會跟著黃朝琴，拜訪不同地方，讓她的創作，充滿著對土地和人文的關懷。

註 2：「五分車」因為軌距大約是國際正常的軌距寬的一半，因而有此名稱。



鹽水小火車站



手工曬意麵



臺灣詩路入口



到鹽水區交通方式：

搭車

乘臺鐵至新營火車站，轉新營客運到鹽水。

新營客運路線、時刻表查詢電話：

06-6322513、6320810

開車

國道一號 新營 / 鹽水 交流道下往鹽水方向直走 172 縣道，至南門路右轉可達橋南老街與鹽水市區。

鹽水好吃的：

● 豆籖，臺南市鹽水區朝琴路 16 號，營業時間：下午三點至賣完為止。

● 銀鋒冰果室，臺南市鹽水區中山路 1 號，電話：06-6522202，必點：西瓜檸檬汁、月見冰。

● 伴手禮：手工日曬意麵

延伸閱讀：

謝玲玉，典藏月津，臺南市文化局編印，2011

陳瑩如，發現鹽水，臺南縣文史工作協會，2008

特別感謝：

臺南市月津文史發展協會秘書長 林明堃

南瀛文化資產解說服務員 李榮昌

# 衛屋茶事

## 用自己的方式，找尋文化的融合

因殖民和閩南等文化的混合，在臺南可以找到不同時代的痕跡。劉上鳴因機緣和自己的喜愛，進住和重新運用了兩棟日式老房子，極致地發揮日本禪文化的「靜」和「穩」，打造了一個空間，引領造訪的人，從打開黑色的木門，進入玄關，坐在榻榻米上，面對枯山水的裝置，望著桌上的純白小圓菊，喝著日本煎茶時，可能有種置身於日本的錯覺，也或許，留給人們，更多和自身想像和經驗連結的空間。

採訪／撰文：蘇鈺茹 攝影：洪詩雅

尋著地址，從臺南公園對面的巷子，要找到「衛屋」，騎機車或是開車的速度，可能會錯過小小的，在入口巷子的牆上，白色「衛」字。最好的方式，應該是步行。或許，這就如衛屋的主人劉上鳴當初因為散步和機緣而開始了「小衛星皮革實驗室」和「衛屋茶事」，因此，讓這兩個空間，以這樣的方式，和人們相遇。

兩年前，在尋找自己的工作室空間時，劉上鳴散步在火車站較為安靜，靠臺南公園的這邊，無意間發現了小巷子裡貼著出租的日式老房子。經過詢問和接洽，第一棟原為報社員工宿舍的老房子，就成為了「小衛星皮革實驗室」。「因為從小住在眷村，很喜歡日式平房建築，而能在我較陌生，較少來的區域，找到我熟悉的建築物，感覺很驚喜。我想，是機緣吧！加上當時有種直覺，和自己腦袋裡想法已經累積到一定程度，想去實現。」學服裝設計出身的劉上鳴用溫和又有些許興奮的口吻敘說著。

劉上鳴覺得，雖然臺南沒有像臺北的資訊那麼多，但也因如此，讓他覺得保有一種空間，一種距離感，而正是創作所需要的。同時，他也認為，臺南的歷史發跡早，而且這裡的居民有一種獨特的意識，想保有自己的樣子；這些元素，讓劉上鳴覺得，臺南是一個適合發展創作的城市而選擇留在台南。

因為喜愛京都富有的日本傳統特色，對於因緣際會承租下接連的兩棟日式老房子，劉上鳴依照原有的調性去整理，保持「古老」這個元素，輔以日本「禪」文化為構想，從用黑白兩個主色簡單地呈現房子結構、襯著黑瓦白牆的枯山水景觀、到室內的擺設材質，和喝茶吃點心用的餐具，都希望能帶給進來衛屋茶事的人，感覺有古味但不厚重，俐落、典雅且舒服。



衛屋茶事內之日式庭園

劉上鳴想起，在這個過程中，自己花了很多時間和力氣，去找資料和研究，印象很深刻的，是對於日本文化中的純粹和堅持，例如：一種碗就是只用來承裝一種食物，但劉上鳴說，不單只是想去呈現日本的場景和感覺，他試著做的，是去了解文化和背後的想法之後，再去改變和融合出自己要的味道。

提到許多人拿京都和臺南相比的話題，劉上鳴覺得兩者其實是呈現的方式不同。臺南多了一種混合，雖然可能少了一點如京都所呈現的純粹，但卻多了一種獨特的包容度。

劉上鳴以一種品牌的方式來經營「衛屋」，從皮革工作室，到飲食類的茶室，在用著自己的步調構想下一步方向的同時，劉上鳴希望，能保有「小」和「自由品牌」的精神，這樣才能保有新鮮感，而不是為了擴展規模而模糊了初衷。劉上鳴強調，像「衛屋茶事」，並不單只是一間茶屋，「我不太是用商業經營的角度去想，做這件事不是單純為了營收，我比較是用做一件作品的態度，為了呈現一種想法而去做。」

的確，從衛屋的空間呈現出來的各種元素，我們不難發現，劉上鳴以一種對創作的誠意，加上他的設計創意對文化上的詮釋，找到了獨特的味道，在臺南的小巷子裡，安靜且充滿風采地展現著。



小衛星皮革實驗室



衛屋茶事一隅



位於巷內的門口



劉上鳴

## 浩一專欄

## 在東山，有人用古法烘焙桂圓

之前，寫了一些關於臺南這座舊城的書本，得有美食作家、城市作家、生活考古學家的稱謂，近日寫了本新書，竟又被稱之「歷史評論作家」。其實，這些頭銜都比不上我想要的「農產品促銷員」，關於富饒的臺南農村有許多美好的珍寶，真想跟大家分享，首先就來認識與饗食桂圓吧。



龍眼，不是臺灣原生種，雖然它跟我們的夏天是如此息息相關。臺灣第一株龍眼樹，是在乾隆時期被泉州商人引進臺灣的，故事是這樣的：乾隆時期是清朝經濟起飛的年代，尤其乾隆廿八年到四十二年之間，在臺灣的府城，也參與那個風華歲月，領頭的是府城的商人們。那個年代的大商人們他們籌組了「商會」，稱之「郊商」，主要的有乾隆三十年的「北郊」、乾隆三十七年的「南郊」、乾隆四十五年的「糖郊」，到了嘉慶元年，他們合成「三郊」。而其中財力、影響力最著的是二十個商號聯盟的「北郊」，領導者為泉州「蘇萬利」行號。

北郊與福州以北的大陸沿海城市通商，他們引進經濟商品中的高級藥材、絲綢、南北貨到臺灣，又把臺灣的糖、桂圓、樟腦賣到大陸。你沒看錯，桂圓！乾隆初年，蘇萬利首先引進龍眼樹到臺灣，並大力推廣，其中的第一株即栽種在他家的後花園——目前還活著，壯碩高大，蘇萬利的後花園即是今天臺南神學院校園，每年初夏淡黃綠花苞密密佈滿枝頭，盛開白色小花，結果累累，算算也有二百六十歲以上，應該也是臺灣之寶了。蘇萬利不僅鼓勵鄉民栽種，他更引進了泉州烘焙桂圓古法，再向他們收購，轉賣到大陸各地。桂圓就是龍眼乾的稱謂，不僅美味，食法多樣，先民亦知它可減免幼童尿床，養血安神，潤肺護膚美容，抗衰老，延遲老人失智。

當年古法烘焙桂圓的農家，第一波遍及府城東邊的大灣、新化、仁德、永康等地，之後隨著臺灣嘉南平原稻米、蔗田的開發，桂圓農家到了第三波才在丘陵鄉鎮落地生根，這也為何今天臺南的東山、白河山地小鎮，依舊有為數不少堅持採用四天三夜古法低溫烘焙的農家。至於嘉義的竹崎、雲林的林內、南投的中寮等也稀稀疏疏仍然可見，但以臺南東山的品質、數量為著名。



中秋前，到了東山的山間農家聚落，打開車門，才驚覺濃郁又朦朧的龍眼木燒過的煙氣，把整座山頭都籠罩了，深呼吸，說不出的輕輕柔柔煙燻好味道，就這樣地睜亮了眼睛，開始找尋香氣的來源。烘焙寮，利用山坡高低差，兩公尺吧，下頭的土坡的灶口，有枯乾的龍眼木頭燒著文火，帶著特有的香味熱煙，竄向上的兩公尺乘五公尺大小矩形烘焙空間，底部置放檜木長條，排排列列，熱煙從中間，散向堆置裡面的新鮮龍眼，整個高度有三十公分，龍眼大小均一，溫溫熱熱的，不燙手。每天兩次要幫這些龍眼攪動、翻身、移位，這是蠻累人的粗活。四天三夜下來，龍眼殼上有微微的灰煙，而龍眼果肉就從白皙多汁轉換成黏軟深褐紅的龍眼乾，醇香甜蜜，帶有輕煙燻過的夢幻香氣。

往山坡走去，盡是大大小小老龍眼樹佈在眼前，不高，但是樹梢掛滿了串串龍眼，順手就可以輕易摘取。男生動手折下小枝，女生則剪下小枝上的龍眼，入箱，搬上小車。豔陽高掛，不只盤中飧，所有龍眼乾也是粒粒皆辛苦。山坡偶而的鳥鳴，果農之間的輕語，樹間風的吹拂，路人甲的我顯得突兀，握著水壺，我只能猛喝著水消暑。

中午，農家殷殷留我與他們共進午餐，他們謙虛地說僅是鄉間野食，自家種的青菜，這可是近年來我的人間美食呢。飯後，聊天中，他們說一般而言，新鮮的龍眼 3 斤，可製成 1 斤的龍眼乾，而 3 斤的龍眼乾才可製成 1 斤去殼去籽的龍眼肉。



## 浩一專欄

果農也敘述目前產業狀態，現在各地鄉間已經有許多大型乾燥工廠，大量地烘焙桂圓，快速有效率。我跟他們說明，因為龍眼生產量大，需求也高，僅以手工古法不足供應市場。然而，慢慢地以四天三夜 65 度中溫烘焙的桂圓美味，絕對是機器高溫快速的製品遠遠不能及的。

我說，美食不僅是酸甜苦辣鹹五味，有時還有第六味一時間，在慢慢烘焙之中，微熱的煙燻之間，龍眼殼裡的果肉水分正在減少，而果肉的糖份正悄悄地由雙糖轉換為葡萄糖，這是更具有糖香好吃的單糖，大自然的神奇，要給他時間，辛苦地翻動讓它們均勻受熱是必要的。這就是為什麼機器熱焙的龍眼乾甜味，死甜，會膩。而辛勤地，耐心地手工古法烘焙，則蘊有桂花香氣的清甜美味，這就是古人稱之「桂圓」的祕密原因。



### 王浩一

學的是數學，喜歡的是建築，醉心的是歷史，曾經從事國際貿易，現在是工業設計人和品牌管理人。出生於南投，在嘉義讀國中、臺北上高中、臺南念大學，戲稱自己是島內小留學生。畢業後在臺北工作。現在，任職臺南，工作之餘熱愛背著相機穿梭在舊城的大街小巷，紀錄各種人文歷史和生活典故，成為臺南城市作家、文史工作者、生活考古學家，也曾是誠品書店嘉南區的專欄作家。著有：

《臺南舊城魅力之旅三冊》，臺南市文化局出版。

《慢食府城》，心靈工坊出版，時報開卷 2007 年度好書美好生活獎。

《在廟口說書》，心靈工坊出版，金鼎獎 2009「最佳藝術生活類圖書獎」提名。

《黑瓦與老樹》，心靈工坊出版，2010 出版。

《人生的十堂英雄課》，漫遊者出版，2011 年 9 月出版。

## Miss Milk Fish 專欄

## 流動風景

臺南以古蹟聞名，而古蹟安靜地存在於臺南的不同位置，也成為民眾散步休息的生活空間，可是，我常會想，有沒有什麼不同的角度，可以看到古蹟的新面向？今年夏天的某個週六下午，我在赤崁樓，巧遇台南社大人舞團，為這個地方，描繪了一幅流動風景人物畫。



走進赤崁樓，庭園的綠色景觀，和庭園後的矗矗石碑，一層一層高度的順序，讓紅色樓塔有些距離，不會感受到壓迫感。而環繞庭園的動線，讓台南社大人舞團，在表演開場時，舞者排成一列，以或快或慢的速度，配合靜止時不同的姿勢，繞著門口的庭園走了幾圈，用身體和動作，重新描繪出庭園的另一種形狀。

舞者並穿梭在進進出出、或一旁圍觀的民眾互動，有的民眾，感到有趣，面對剛好靜止在眼前的舞者舞姿，如同穿梭在雕像中間地東看西看。有的民眾則感到驚嚇，急著閃躲到一旁。

舞者往前移動到了赤崁樓的二樓迴廊，我發現，站在樓下的矗矗石碑前，就是最好欣賞的位置。我看見，舞者先是安靜地沿著迴廊來回走了幾次，彷彿是在熟悉與準備環境，又像，是要先畫出自己要的空間。之後，有的舞者將手，像樹枝朝向不同方向般，向迴廊外，延伸出去，手指又像花朵一般地，綻開不同的姿勢。

有的舞者，利用迴廊的高度，以及陽台石牆上的各種花紋，有時遠離，有時放低身子，有時放慢速度，似乎，讓迴廊也有了不同高度的變化。有時幾個舞者聚集，將彼此的動作與身體形狀，從流動中，做了不同樣貌的形狀結合。站在這樣舞台下的我，觀看所有的變化，配合著赤崁樓因黃昏漸暗的天色，而打上的照明光線，以及微微的涼風吹來，少了日間的炙熱，多了幾份夜晚的舒適。

舞者離開了迴廊，我走上高塔，發現舞者停留在有掛著「赤崁樓」大字的匾額下，兩旁的石柱，似乎馬上區隔了一個舞台，舞者以不同的動作，或跳或跑，或是與經過的民眾互動、玩了起來。最後舞者以一支看似排練好的舞，整齊劃一的動作，為這副流動風景，畫下了句點。有許多民眾圍觀這場表演，並給了熱烈掌聲，不管是東方或西方旅客，似乎都對在這樣的古老建築裡，看見了現代舞蹈的表演，感到興奮與新奇地張大了眼。

下一次，或許當你走進一個古蹟時，可能，會遇見，這樣的流動風景人物畫，在安靜的古蹟建築裡，描繪出更多可能性的運用。

## Miss Milk Fish 牛奶魚小姐

在臺南出生長大，常吃牛奶魚（虱目魚英文名，milk fish），於是有了牛奶魚小姐這名字。專職是帶小孩和大人做多樣藝術創作，喜愛發現生活和旅行中的不同感覺，希望有機會可以到許多地方探索。



## 影響・新劇場 第一號環形故事劇場 《啾古啾古說故事—海・天・鳥傳說》

從鳥的傳說故事出發，融合戲劇、舞蹈、音樂和偶的表演，將人與自然、生命循環的題材，以激發創意想像、突破觀點的環形劇場、Story Theatre 故事劇場的形式，帶給戲劇觀賞的全新視野，演出中並有和孩子互動激盪，交織台上台下幽默娛樂的劇場設計；是一場極適合親子相攜共賞的戲劇演出。

### ● 演出時間：

12/16 (五) 19:30  
12/17 (六) 14:30、16:30、19:30  
12/18 (日) 14:30、16:30

### ● 演出地點：誠品台南店 B2 藝文空間（臺南市長榮路一段 181 號）

### ● 購票資訊：

票價：350 元

網路訂票請上兩廳院售票系統：<http://www.artsticket.com.tw>（查詢親子劇場）

優惠購票（含家庭、團體套票等優惠）請洽 0916-122-250 / [info@nvnvtheatre.com](mailto:info@nvnvtheatre.com)



## 秀琴歌劇團 2011 年度大戲 現代歌仔新調《安平追想曲》

今年冬季 最令人心碎的愛情詠嘆調

女人是海，男人是漂泊

她是思念，他是永遠的鄉愁

一曲純情戀歌，交織一個迷離身世

一段伶人往事，演繹歌仔戲百年的流金歲月

### ● 演出時間：

12/24 (六) 19:30、12/25 (日) 14:30

演出地點：臺南文化中心演藝廳

### ● 購票資訊：

票價：8800/2500/2000/1000/800/600/400

購票：兩廳院售票系統 <http://www.artsticket.com.tw>

洽詢電話：02-3393-9888，06-3362632

本製作榮獲國藝會第三屆表演藝術追求卓越專案補助

策劃執行：國家文化藝術基金會

贊助單位：建宏文教基金會、許遠東先生暨夫人紀念文教基金會

演出單位：秀琴歌劇團

協辦單位：臺南市立臺南文化中心、台南人劇團

指導單位：行政院文化建設委員會

## 府城藝術博覽會

中華民國畫廊協會 2012 年開年重要活動【Art Tainan 府城藝術博覽會】，地點選擇氣派雅緻的五星級台南大億麗緻酒店，以國際時尚的飯店型博覽會型式，發酵南方福饌已久的文化實力，並提供南、北產業一個優雅而有活力的交流平台，為台灣促進南北藝文生態與文化產業之間的互動再添佳話。

### ● 展出時間：2012/1/5 (四)-1/8 (日)

### ● 展出地點：臺南大億麗緻酒店

主辦單位：社團法人中華民國畫廊協會

指導單位：臺南市政府文化局

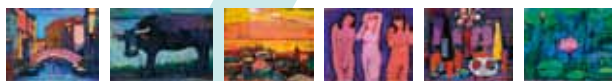
協辦單位：臺南大億麗緻酒店、東門美術館、五千年藝術空間、雅林藝術、漢鄉畫廊、琢璞藝術中心、格爾畫廊、新心藝術館、新思惟人文空間、巴比頌美學咖啡館



風行水上  
美的形成  
2011白鷺灣黃永和油畫個展



Huang Yung Ho  
堅持・趣味・感動



展出時間：2011/11/12-2012/01/12

開放時間：周二至周日 11:00-19:00 · 每周一休館

展出地點：府都建設-白鷺灣建築文化館  
(臺南市安北路722巷128號1F)

聯絡電話：(06) 391-2003

主辦單位：府都建設

